



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

Service de la prévoyance sociale SPS  
Sozialvorsorgeamt SVA

---

# Applikation EDISES

## Benutzer-Schulung

---

Session August-September 2011

# Überblick

---

- **Einführung**
  - **Ergonomie**
- Basisdaten
- Umverteilung
- Einreichen des Voranschlags und der Rechnung
- Berichte

# Einführung

---

## EDISES – Datenaustausch mit den Sondereinrichtungen und den Sonderschulen

### Die Applikation EDISES ersetzt CANAL

Die Applikation EDISES ist ein zentralisiertes Informationssystem, welches ermöglicht:

- > die Personaldaten und Lohnlisten zu erfassen
- > den Voranschlag und die Rechnung zu erfassen und zu übermitteln
- > die ausserk. LeistungsbezügerInnen zu erfassen
- > die offiziellen Abrechnungen zu erstellen

# Ergonomie - Illustration

The screenshot shows the Edises web application interface for the 'Les Buissonnets' entity. The interface is in German and includes a navigation menu, a sidebar with user information, and a main form area with various input fields and a table of units.

**Navigation:** Startseite | Finanzen | Berichte | Struktur | Verwaltung

**Entity:** Les Buissonnets

**Form Fields:**

- Name: Fondation Les Buissonnets
- Kurzname: Les Buissonnets
- Beschreibung: [Empty]
- Verantwortlicher: [Empty]
- SAP Nr.: 3000264
- LDAP: [Empty]
- Rechtsform: EDISES\_D\_ISES\_buissonnets\_role (Stiftung)
- Strasse: Route de Villars-les-Joncs
- Web: www.lesbuissonnets.ch
- Nr. / Postfach: 3
- Email: fondation@lesbuissonnets.ch
- PLZ: 1707
- Tel: 026 484 21 11
- Ort: Fribourg
- Fax: 026 484 21 10

**Einheiten Table:**

Name	Art
CTTS	Sonderreinerichtung
HER	Sonderschule
Homato	Sonderreinerichtung
Schulheim	Sonderschule
SEI	Sonderschule

**Buttons:** Speichern, Abbrechen

**Footer:** Edises Version 2011 0.14 QA-elca

# Ergonomie

---

**Verwenden sie nicht den ‘Zurück’-Button des Internetbrowsers oder aber speichern Sie vorher die Änderungen!**

Die Applikation EDISES ist eine WEB-Applikation

- > Die Seiten „wissen“ nicht, dass Sie Änderungen vorgenommen haben
- > Denken Sie immer daran, Änderungen zu speichern

# Überblick

---

- Einführung
  - Ergonomie
- **Basisdaten**
  - **Struktur**
  - zu erfassende Informationsarten
  - Lohnliste
  - Sozialleistungssätze
  - Leistungen
  - Finanzdaten
  - Leistungen ausserkantonaler LeistungsbezügerInnen
- Umverteilung
- Einreichen des Voranschlags und der Rechnung
- Berichte

# Struktur

## > Konzept

In CANAL bildet die Exceldatei eine Einheit mit seinen Tätigkeitsektoren ab

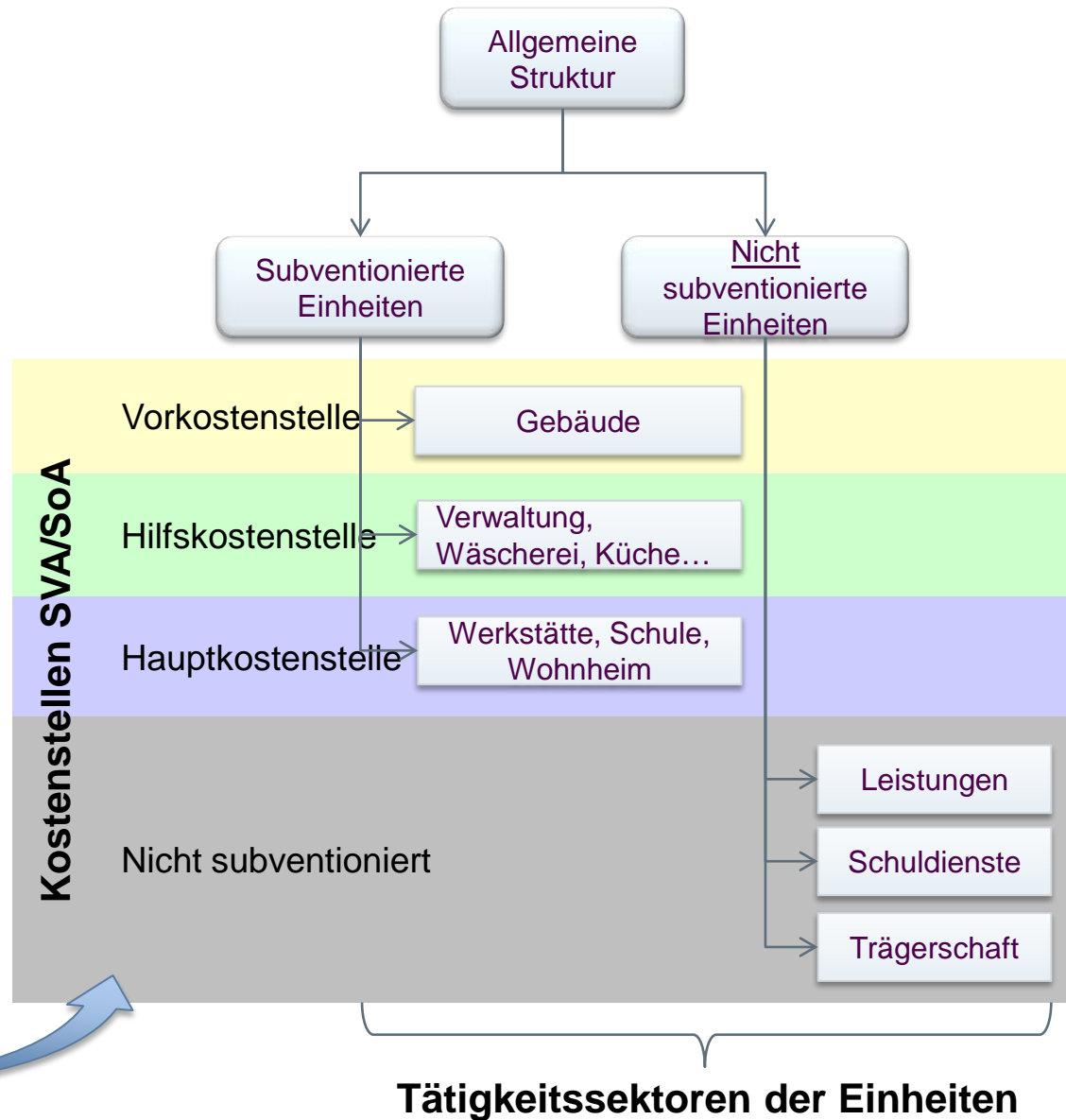
Kostenstellen  
SVA/SoA

Tätigkeits-  
sektoren der  
Einheit

Centres de charges préalables		Centres de charges auxiliaires							
10	20	100	200	300	400	500	600	700	
Service du capital	Bâtiment	Direction et administration	Transports	Service techn./ Nettoyage	Buanderie	Cuisine	Mesures méd.-thérap.	Mesures péd.-thérap.	
Service du capital	Bulle - HE - HMSE Bulle - Ateliers / Admin. Riaz - CSER	Administration	Transports	Techn. / conc. /	Buanderie	Cuisine		Thérapeutes	
Centres de charges principaux							Centres de charges non subventionnés		
11000	12000	13000	14000	15000	16000	17000	18000	19000	19500
Ecoles	Foyers pour mineurs	Formation prof. + intégration	Ateliers protégés	Ateliers d'occupation	Foyers pour adultes	Education précoce spécialisée	Prestations ambulatoires	Prestations non subventionnées	Support juridique (non subventionné)
Ecole spécialisée			Menuiserie et Satellites Artisanats et Divers Intendance / Conciergerie		Foyer Médico-Social (+occp.) Foyer Educatif			PassePartout	Fondation

# Struktur > Konzept

In EDISES wurde die Struktur vollständig modelliert





# Struktur

## > In der Praxis

ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

Benutzer David Detrotte | FR | DE | Ausloggen

Edises  
Version 2011 0.14  
QA-elca

Startseite | Finanzen | Berichte | Struktur | Verwaltung

Struktur > Allgemein

Les Buissonnets

- Allgemein
- Einheiten
- Ausserk. LeistungsbezüglerInnen
- Mitarbeiter

Letzte Änderung 13.07.2011 17:11 migration

Allgemein

Name \* Fondation Les Buissonnets

Kurzname \* Les Buissonnets

Beschreibung

Verantwortlicher

SAP Nr. \* 3000264

LDAP \*

Rechtsform \* EDISES\_D\_ISES\_buissonnets\_role  
Stiftung

Adresse

Strasse Route de Villars-les-Joncs

Web www.lesbuissonnets.ch

Nr. / Postfach 3 155

Email fondation@lesbuissonnets.ch

PLZ 1707

Tel. 026 484 21 11

Ort Fröburg

Fax 026 484 21 10

Einheiten

Name	Art
CTTS	Sonderreinerichtung
HER	Sonderschule
Homato	Sonderreinerichtung
Schulheim	Sonderschule
SEI	Sonderschule

Speichern Abbrechen

Der ordentlichen Revision unterstellt

# Überblick

---

- Einführung
  - Ergonomie
- **Basisdaten**
  - Struktur
  - **zu erfassende Informationsarten**
  - Lohnliste
  - Sozialleistungssätze
  - Leistungen
  - Finanzdaten
  - Leistungen ausserkantonaler LeistungsbezügerInnen
- Umverteilung
- Einreichen des Voranschlags und der Rechnung
- Berichte

# Zu erfassende Informationsarten

In CANAL werden 3 Informationsarten pro Tätigkeitssektor erfasst

Lohn der  
Mitarbeiter:  
Totalbeträge

Table des matières				
Service du capital		Finance		
Bâtiment		Finance		
Direction et administration	Personnel	Finance		
Transports	Personnel	Finance		
Service techn./ Nettoyage	Personnel	Finance		
Buanderie	Personnel	Finance		
Cuisine	Personnel	Finance		
Mesures péd.-thérap.	Personnel	Finance		
Ecoles	Personnel	Finance		
Ateliers protégés	Personnel	Finance		
Foyers pour adultes	Personnel	Finance		
Prestations non subventionnées	Personnel	Finance		
Support juridique (non subv.)	Personnel	Finance		
<b>Résumé</b>				
Compte de pertes et profits				
Budget 2011	Personnel	Finance		
Budget 2010	Personnel	Finance		
Compte 2010	Personnel	Finance		
Budget 2009	Personnel	Finance		
Compte 2009	Personnel	Finance		

Prestations	Indicateurs
Prestations	Indicateurs
Prestations	Indicateurs

Finanzdaten

Leistungen/  
Verteilungs-  
schlüssel

# Zu erfassende Informationsarten

---

## In EDISES werden 5 Informationsarten pro Tätigkeitssektor erfasst

- > Lohnliste
- > Sozialleistungssätze
- > Leistungen
- > Leistungen ausserk. LeistungsbezügerInnen
- > Finanzdaten

# Überblick

---

- Einführung
  - Ergonomie
- **Basisdaten**
  - Struktur
  - zu erfassende Informationsarten
  - **Lohnliste**
  - Sozialleistungssätze
  - Leistungen
  - Finanzdaten
  - Leistungen ausserkantonaler LeistungsbezügerInnen
- Umverteilung
- Einreichen des Voranschlags und der Rechnung
- Berichte

# Lohnliste

## > Konzept

### Schritt 1 - Definition der Mitarbeiter der Struktur

#### EDISES

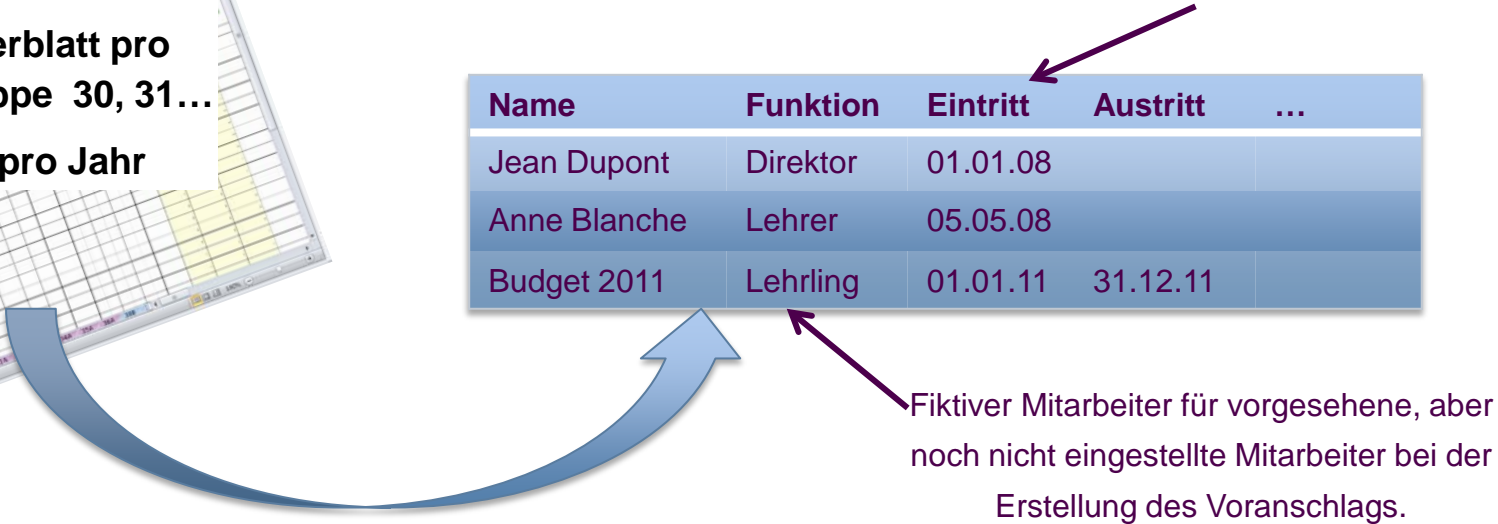
1 einzige Liste pro Struktur, die Mitarbeiter werden nur einmal erfasst

#### CANAL

Excel-Modell:

1 Registerblatt pro Kontengruppe 30, 31...

1 Datei pro Jahr



Name	Funktion	Eintritt	Austritt	...
Jean Dupont	Direktor	01.01.08		
Anne Blanche	Lehrer	05.05.08		
Budget 2011	Lehrling	01.01.11	31.12.11	

Fiktiver Mitarbeiter für vorgesehene, aber noch nicht eingestellte Mitarbeiter bei der Erstellung des Voranschlags.

# Definition der Mitarbeiter

## > In der Praxis

ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

Benutzer David Detrotte | FR | DE | Ausloggen

Edises  
Version 2011 0.14  
QA-elca

Startseite | Finanzen | Berichte | Struktur | Verwaltung

Struktur > Allgemein

Les Buissonnets

Algemein

Einheiten

Ausserk. LeistungsbegüterInnen

Mitarbeiter

Letzte Änderung 13.07.2011 17:11 migration

Allgemein

Name \*  
Fondation Les Buissonnets

Kurzname \*  
Les Buissonnets

Beschreibung

SAP Nr. \*  
3000264

Verantwortlicher

LDAP \*

Rechtsform \*  
EDISES\_D\_ISES\_buissonnets\_role  
Stiftung

Adresse

Strasse  
Route de Villars-les-Joncs

Web  
www.lesbuissonnets.ch

Nr. / Postfach  
3

Email  
fondation@lesbuissonnets.ch

PLZ  
155

Tel.  
1707

Ort  
Fribourg

Der ordentlichen Revision unterstellt

Einheiten	Name	Art
CTTS		
HER		Sondereinrichtung
Homato		Sonderschule
Schulheim		Sondereinrichtung
SEI		Sonderschule
		Sonderschule

Speichern Abbrechen

# Lohnliste

## > Konzept

### Schritt 2 – Erstellen der Lohnliste

- > 1 Liste Voranschlag + 1 Liste Rechnung
- > Integrierung der Lohnskala des Staates Freiburg

#### EDISES

#### 1 einzige Liste mit den Mitarbeitern/Funktionen

Name	Satz	Funktion	CC	SA	Konto
Jean Dupont	45%	Direktor	Direktion	Direktion	3300
Jean Dupont	55%	Lehrer	Werkstätte	Werkstätte	3600
Anne Blanche	75%	Lehrer	Werkstätte	Werkstätte	3600
Potential 2013	200%	Lehrling	Direktion	Direktion	3358

1 Mitarbeiter kann mehrere Funktionen mit unterschiedlichen Löhnen besetzen

#### CANAL

Excel-Modell:

1 Registerblatt pro Kontengruppe 30, 31...

Fiktiver Mitarbeiter für vorgesehene, aber noch nicht eingestellte Mitarbeiter



# Lohnliste

## > Konzept

### Schritt 3 – Berechnung der Löhne (Total)

### Automatische Berechnung anhand der Lohnlisten

Name	Satz	Funktion	CC	SA	Konto
Jean Dupont	45%	Direktor	Direktion	Direktion	3300
Jean Dupont	55%	Lehrer	Werkstätte	Werkstätte	3600
Anne Blanche	75%	Lehrer	Werkstätte	Werkstätte	3600
Potentiel 2013	200%	Lehrling	Direktion	Direktion	3358

### Summe pro Kst/Tät.S./Konto

3 Charges de personnel		
<b>30 Salaires formation</b>		<b>1'234'020.60</b>
3000 Salaires enseignants		1'131'591.00
3010 Salaires maîtres socio-professionnels		
3058 Salaires stagiaires		102'429.60
<b>31 Salaires accompagnement</b>		<b>94'724.00</b>
<b>310 Accompagnement</b>		<b>94'724.00</b>
3100 Salaires éducateurs avec qualification reconnue CIS		
3101 Salaires éducateurs sans qualification reconnue CIS		
3102 Salaires personnel infirmier soins		57'767.00
3103 Salaires personnel aide-infirmier		36'957.00
<b>315 Autres</b>		
3150 Indemnités (nuit, dimanche et fériés, piquet, garde, repas)		
3156 Veilles actives		
3157 Salaires apprenants		
3158 Salaires stagiaires		
3159 Salaires autres		
<b>32 Salaires thérapie</b>		<b>242'140.00</b>
3200 Salaires psychologues pédopsychiatrie		27'126.00
3210 Salaires psychologues		103'220.00
3220 Salaires psychomotriciens		111'794.00
3230 Salaires physiothérapeutes		
3240 Salaires ergothérapeutes		
3290 Salaires stagiaires		
<b>33 Salaires direction et administration</b>		<b>67'431.00</b>
3300 Salaires direction et administration		66'457.00
3357 Salaires apprenants		974.00
<b>34 Salaires économat et service de maison</b>		<b>21'694.00</b>
3400 Salaires économat et personnel de maison		21'694.00
3450 Indemnités (nuit, dimanche et fériés, piquet, garde, repas)		
3459 Salaires autres		

# Lohnliste

## > In der Praxis

The screenshot shows the Edises web application interface for the 'Les Buissonnets' entity. The interface is in German and includes a navigation menu, a sidebar with a tree view, and a main form area with various input fields and a table.

**Navigation:** Startseite | Finanzen | Berichte | Struktur | Verwaltung

**Entity:** Les Buissonnets

**Form Fields:**

- Name: Fondation Les Buissonnets
- Kurzname: Les Buissonnets
- SAP Nr.: 3000264
- Verantwortlicher: (empty)
- LDAP: (empty)
- Rechtsform: EDISES\_D\_ISES\_buissonnets\_role
- Stiftung: (selected)
- Der ordentlichen Revision unterstellt: (checkbox)

**Adresse:**

- Strasse: Route de Villars-les-Joncs
- Web: www.lesbuissonnets.ch
- Nr. / Postfach: 3
- Email: fondation@lesbuissonnets.ch
- PLZ: 1707
- Tel: 026 484 21 11
- Ort: Fribourg
- Fax: 026 484 21 10

**Einheiten:**

Name	Art
CTTS	Sonderreinerichtung
HER	Sonderschule
Homato	Sonderreinerichtung
Schulheim	Sonderschule
SEI	Sonderschule

**Buttons:** Speichern, Abbrechen

**Footer:** Edises Version 2011 0.14 QA-elca

# Überblick

---

- Einführung
  - Ergonomie
- **Basisdaten**
  - Struktur
  - zu erfassende Informationsarten
  - Lohnliste
  - **Sozialleistungssätze**
  - Leistungen
  - Finanzdaten
  - Leistungen ausserkantonaler LeistungsbezügerInnen
- Umverteilung
- Einreichen des Voranschlags und der Rechnung
- Berichte

# Sozialleistungssätze

## > Konzept

### Schritt 1 – Erfassen der Durchschnittssätze pro Einheit für den Voranschlag

Betroffene Sozialleistungen:

- > AHV/ALV/FAK
- > BVG
- > UVG

### EDISES

#### Erfassen des Durchschnittssatzes

No	Compte	Taux
3700	AVS, AC, AF : Groupe 30	5.015
3701	AVS, AC, AF : Groupe 31	5.015
3702	AVS, AC, AF : Groupe 32	5.015
3703	AVS, AC, AF : Direction et administration	5.015
3704	AVS, AC, AF : Cuisine	5.015
3705	AVS, AC, AF : Economat	5.015
3706	AVS, AC, AF : Service technique	5.015
3707	AVS, AC, AF : Transport	5.015
3708	AVS, AC, AF : Groupe 36	5.015
3710	Caisses de pension (LPP) : Groupe 30	8.9
3711	Caisses de pension (LPP) : Groupe 31	9.2
3712	Caisses de pension (LPP) : Groupe 32	7.5
3713	Caisses de pension (LPP) : Direction et administration	10.2
3714	Caisses de pension (LPP) : Cuisine	7.5
3715	Caisses de pension (LPP) : Economat	6.5

**CANAL**

**Erfassen der Totale**

Charges	
3700 AVS, AC, AF	120.193
3710 Caisses de pension (LPP)	0
3720 Assurance-accidents (LAA)	69

# Sozialleistungssätze

## > Konzept

### Schritt 2 – Berechnung der Löhne (Total)

### Automatische Berechnung anhand der Sätze und den Lohnlisten

Nom	Fonction	CC	SA	Compte
Jean Dupont	Direction		Direction	3300
Jean Dupont			Atelier A	3600
Anne Blanche			Atelier B	3600
Potentiel 201				3358

No	Compte	Taux
3700	AVS, AC, AF : Groupe 30	
3701	AVS, AC, AF : Groupe 30	
3702	AVS, AC, AF : Groupe 31	
3703	AVS, AC, AF : Groupe 32	
3704	AVS, AC, AF : Direction et administration	5.015
3705	AVS, AC, AF : Cuisine	5.015
3706	AVS, AC, AF : Economat	5.015
3707	AVS, AC, AF : Service technique	5.015
3708	AVS, AC, AF : Transport	5.015
3709	AVS, AC, AF : Groupe 36	5.015
3710	Caisses de pension (LPP) : Groupe 30	5.015

### Summe pro Kst/Tät.S./Konto

<b>37</b>	<b>Charges sociales</b>	<b>351'089.53</b>
3700	AVS, AC, AF : Groupe 30	147'034.80
3710	Caisses de pension (LPP) : Groupe 30	164'284.69
3720	Assurance-accidents (LAA) : Groupe 30	12'005.93

# Sozialleistungssätze

## > In der Praxis

ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

Benutzer David Detrotte | FR | DE | Ausloggen

Edises  
Version 2011 0.14  
QA-elca

Startseite | Finanzen | Berichte | Struktur | Verwaltung

Struktur > Allgemein

Les Buissonnets

Algemein

Einheiten

Ausserk. LeistungsbegüterInnen

Mitarbeiter

Letzte Änderung 13.07.2011 17:11 migration

Allgemein

Name \* Fondation Les Buissonnets

Kurzname \* Les Buissonnets

Beschreibung

Verantwortlicher

SAP Nr. \* 3000264

LDAP \*

Rechtsform \* EDISES\_D\_ISES\_buissonnets\_role  
Stiftung

Der ordentlichen Revision unterstellt

Adresse

Strasse Route de Villars-les-Joncs

Web www.lesbuissonnets.ch

Nr. / Postfach 3 155

Email fondation@lesbuissonnets.ch

PLZ 1707

Tel. 026 484 21 11

Ort Fröburg

Fax 026 484 21 10

Name	Art
CTTS	Sonderreinerichtung
HER	Sonderschule
Homato	Sonderreinerichtung
Schulheim	Sonderschule
SEI	Sonderschule

Speichern Abbrechen

# Überblick

---

- Einführung
  - Ergonomie
- **Basisdaten**
  - Struktur
  - zu erfassende Informationsarten
  - Lohnliste
  - Sozialleistungssätze
  - **Leistungen**
  - Finanzdaten
  - Leistungen ausserkantonaler LeistungsbezügerInnen
- Umverteilung
- Einreichen des Voranschlags und der Rechnung
- Berichte

# Leistungen

## > Konzept

Ähnlich wie CANAL

Möglichkeit, die m<sup>2</sup> einer Periode in eine andere zu übernehmen

### CANAL

Al hors canton	10'000.00
Non Al canton	-
Non Al hors canton	-
<b>Nombre d'heures rémunérées</b>	<b>227'700.00</b>
Al canton	216'200.00
Al hors canton	11'500.00
Non Al canton	-
Non Al hors canton	-
Petits-déjeuners	-
Repas de midi	12'000.00
Soupers	-
Nombre de repas (pondérés)	12'000.00

Einige Leistungen werden berechnet

### EDISES

Prestation	Valeur
Journées civiles non Al FR	0.00
Journées civiles non Al hors canton	0.00
Jours ouvertes par année	0.00
kg	0.00
km	0.00
m2 non-pondérés	0.00
m2 pondérés	0.00
m2 Résidentiel	0.00
m2 Stock	0.00
Petit-déjeuner	0.00
Places reconstruites	0.00
Repas pondérés	0.00
Souper	0.00



# Leistungen

## > In der Praxis

The screenshot shows the Edises web application interface for the 'Les Buissonnets' entity. The interface is in German and includes a navigation menu, a sidebar with a list of entities, and a main form for editing details. The form fields include Name, Kurzname, Beschreibung, Verantwortlicher, Adresse, Web, and Einheiten. A table at the bottom lists units with columns for Name and Art.

**Navigation:** Startseite | Finanzen | Berichte | Struktur | Verwaltung

**Entity: Les Buissonnets**

**Allgemein**

Name \*  
Kurzname \*  
Beschreibung  
Verantwortlicher

SAP Nr. \*  
3000264

LDAP \*  
Rechtsform \*  
EDISES\_D\_ISES\_buissonnets\_role  
Stiftung

Adresse  
Strasse  
Route de Villars-les-Joncs  
Web  
www.lesbuissonnets.ch

Nr. / Postfach  
3  
155  
PLZ  
1707  
Tel.  
026 484 21 11

Ort  
Fribourg  
Fax  
026 484 21 10

Einheiten

Name	Art
CTTS	Sonderreinerichtung
HER	Sonderschule
Homato	Sonderreinerichtung
Schulheim	Sonderschule
SEI	Sonderschule

Speichern | Abbrechen

Benutzer David Detrotte | FR | DE | Ausloggen  
Edises  
Version 2011 0.14  
QA-elca

Letzte Änderung 13.07.2011  
17:11  
migration

# Überblick

---

- Einführung
  - Ergonomie
- **Basisdaten**
  - Struktur
  - zu erfassende Informationsarten
  - Lohnliste
  - Sozialleistungssätze
  - Leistungen
  - **Finanzdaten**
  - Leistungen ausserkantonaler LeistungsbezügerInnen
- Umverteilung
- Einreichen des Voranschlags und der Rechnung
- Berichte

# Finanzdaten

## > Konzept

Voranschlag  $\leftrightarrow$  Rechnung, ähnliche Eingabe wie in  
**CANAL**



## EDISES

1 Seite Voranschlag, 1 Seite Rechnung

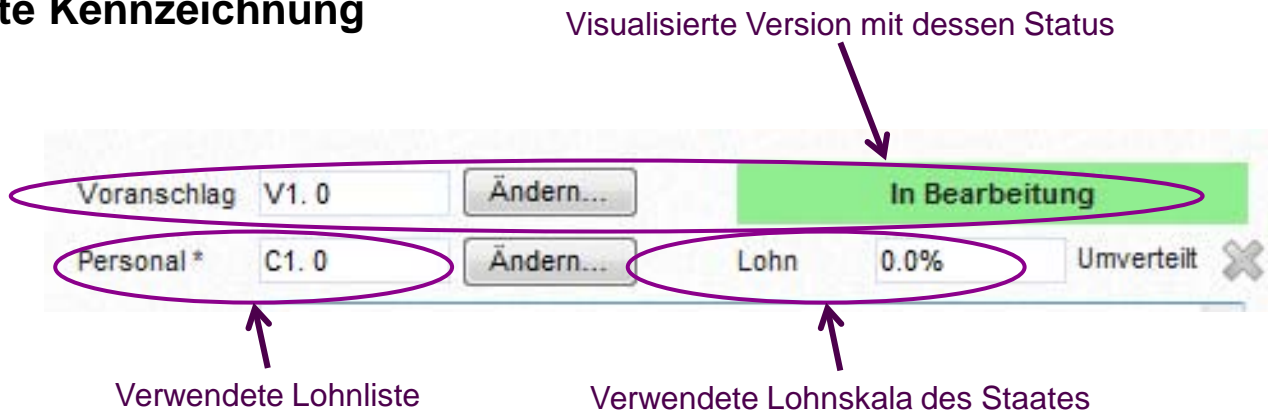
	Plan comptable	Budget 2010		Budget 2009		Variation		
		EPT	Montant	EPT	Montant	EPT	Montant	
3727	LAA.Transp.							
3728	LAA.Gr.36							
3730	Ass.ind.j.cas mal.Gr.30							
3731	Ass.ind.j.cas mal.Gr.31							
3732	Ass.ind.j.cas mal.Gr.32							
3733	Ass.ind.j.cas mal.Dir.+adm.							
3734	Ass.ind.j.cas mal:Cuisine							
3735	Ass.ind.j.cas mal:Econ.							
3736	Ass.ind.j.cas mal:Serv.tech.							
3737	Ass.in.journ.cas mal.Transp.							
3738	Ass.in.journ.cas mal.Gr.36							
3780	Prest.soc.aux.pers.st.han.							
3790	Autres.prest.soc.Gr.30							

# Finanzdaten

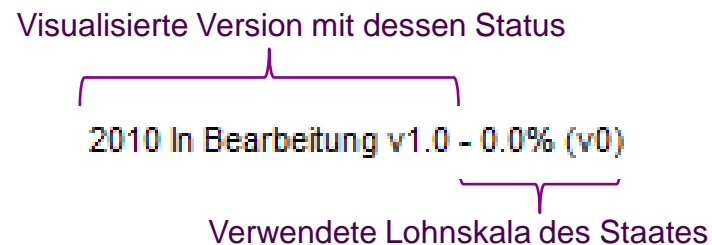
## > Konzept

### Kennzeichnung des Voranschlags (oder der Rechnung)

#### Detaillierte Kennzeichnung



#### Zusammengefasste Kennzeichnung (Berichte)



# Finanzdaten

## > In der Praxis

The screenshot shows the Edises web application interface for the 'Les Buissonnets' entity. The interface is in German and includes a navigation menu, a sidebar with a list of entities, and a main form area with various input fields and a table of units.

**Navigation:** Startseite | Finanzen | Berichte | Struktur | Verwaltung

**Entity Information:**

- Name: Fondation Les Buissonnets
- Kurzname: Les Buissonnets
- SAP Nr.: 3000264
- Rechtsform: EDISES\_D\_ISES\_buissonnets\_role (Stiftung)

**Address:** Route de Villars-les-Joncs, www.lesbuissonnets.ch

**Contact:** Email: fondation@lesbuissonnets.ch, Tel: 026 484 21 11

**Units Table:**

Name	Art
CTTS	Sondereinrichtung
HER	Sonderschule
Homato	Sondereinrichtung
Schulheim	Sonderschule
SEI	Sonderschule

# Überblick

---

- Einführung
  - Ergonomie
- **Basisdaten**
  - Struktur
  - zu erfassende Informationsarten
  - Lohnliste
  - Sozialleistungssätze
  - Leistungen
  - Finanzdaten
  - **Leistungen ausserkantonaler LeistungsbezügerInnen**
- Umverteilung
- Einreichen des Voranschlags und der Rechnung
- Berichte

# Leistungen ausserk. Leistungsbezüger

## > Konzept

### Schritt 1 - Definition der LeistungsbezügerInnen

#### EDISES

1 einzige Liste pro Einheit, die LeistungsbezügerInnen werden ein einziges Mal erfasst

Excel-Modell:

1 Registerblatt pro LeistungsbezügerIn

1 Datei pro Jahr



Name	Eintritt	Austritt	...
Alain Pierre	01.01.08		
Yvan Gerber	05.05.08		
Marie Vernier	01.01.10	31.12.10	

# Definition der Bezüger

## > In der Praxis

The screenshot displays the 'Edises' web application interface for defining a user group. The page is titled 'Etat de Fribourg / Staat Freiburg' and shows the user 'David Detrotte'. The main content area is for 'Les Buissonnets' and includes the following fields and sections:

- Navigation:** Startseite | Finanzen | Berichte | Struktur | Verwaltung
- Left Sidebar:** Les Buissonnets, Allgemein, Einheiten, Ausserk. LeistungsbezügerInnen, Mitarbeiter. A note indicates 'Letzte Änderung 13.07.2011 17:11 migration'.
- Form Fields:**
  - Name: Fondation Les Buissonnets
  - Kurzname: Les Buissonnets
  - Beschreibung: Les Buissonnets
  - SAP Nr.: 3000264
  - Verantwortlicher: (empty)
  - LDAP: (empty)
  - Rechtsform: EDISES\_D\_ISES\_buissonnets\_role (Stiftung)
  - Strasse: Route de Villars-les-Joncs
  - Web: www.lesbuissonnets.ch
  - Nr. / Postfach: 3
  - Email: fondation@lesbuissonnets.ch
  - PLZ: 1707
  - Ort: Fribourg
  - 155
  - 026 484 21 11
  - 026 484 21 10
- Einheiten Table:**

Name	Art
CTTS	Sondereinrichtung
HER	Sonderschule
Homato	Sondereinrichtung
Schulheim	Sonderschule
SEI	Sonderschule
- Buttons:** Speichern, Abbrechen
- Footer:** Edises Version 2011 0.14 QA-elca



# Leistungen ausserk. Leistungsbezüger

## > Konzept

---

### Schritt 2 – Erstellen der Leistungen

- > Anzeige einer Leistungstabelle basierend auf der Kostenstellenart
- > Für spezielle Fälle besteht die Möglichkeit, die Inhalte der Basistabelle zu ändern
- > Anzeigen des Selbstkostenpreises und des Saldos gemäss den laufenden Konten

### Schritt 3 – Offizielle Abrechnungen (Berichte)

- > Abrechnung ausserkantonale LeistungsbezügerInnen
- > Abrechnung Einheit
- > Abrechnung Tätigkeitssektor
- > Selbstkostenpreis

# Leistungen aussserk. Leistungsbezüger

## > In der Praxis

ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

Benutzer David Detrotte | FR | DE | Ausloggen

Edises  
Version 2011 0.14  
QA-elca

Startseite | Finanzen | Berichte | Struktur | Verwaltung

Struktur > Allgemein

Les Buissonnets

Algemein

Einheiten

Ausserk. LeistungsbezügerInnen

Mitarbeiter

Letzte Änderung 13.07.2011  
17:11  
migration

Allgemein

Name \*  
Fondation Les Buissonnets

Kurzname \*  
Les Buissonnets

Beschreibung

Verantwortlicher

SAP Nr. \*  
3000264

LDAP \*

Rechtsform \*  
EDISES\_D\_ISES\_buissonnets\_role  
Stiftung

Adresse

Strasse  
Route de Villars-les-Joncs

Web  
www.lesbuissonnets.ch

Nr. / Postfach  
3

Email  
fondation@lesbuissonnets.ch

PLZ  
155

PLZ  
1707

Tel.  
026 484 21 11

Ort  
Fribourg

Fax  
026 484 21 10

Einheiten

Name	Art
CTTS	Sondereinrichtung
HER	Sonderschule
Homato	Sondereinrichtung
Schulheim	Sonderschule
SEI	Sonderschule

Speichern Abbrechen

Der ordentlichen Revision unterstellt

# Überblick

---

- Einführung
  - Ergonomie
- Basisdaten
  - Struktur
  - zu erfassende Informationsarten
  - Lohnliste
  - Sozialleistungssätze
  - Leistungen
  - Finanzdaten
  - Leistungen ausserkantonaler LeistungsbezügerInnen
- **Umverteilung**
- Einreichen des Voranschlags und der Rechnung
- Berichte

# Umverteilung > Konzept

## Automatische Umverteilung basierend auf Regeln



### CANAL

Keine automatische  
Umverteilung

### EDISES

Automatische Umverteilung basierend auf  
den Regeln der Kostenstellen

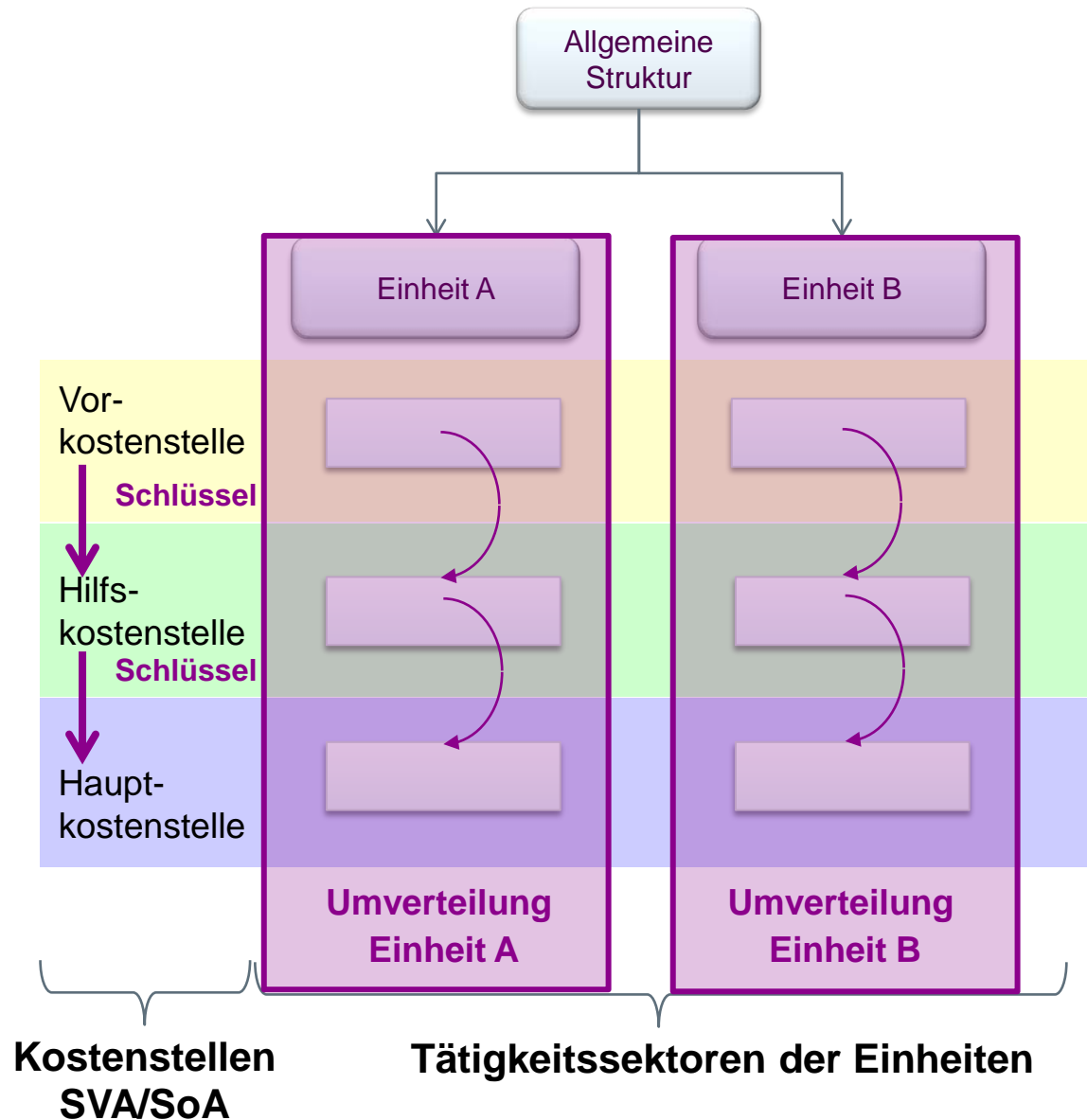
Anwendbar in jeder Strukturart

	Plan comptable	Budget 2010		Budget 2009		Variation		
		EPT	Montant	EPT	Montant	EPT	Montant	
3727	LAA:Transp.							
3728	LAA:Gr.36							
3730	Ass.ind.j.cas mal.:Gr.30							
3731	Ass.ind.j.cas mal.:Gr.31							
3732	Ass.ind.j.cas mal.:Gr.32							
3733	Ass.ind.j.cas mal.:Dir.+adm.							
3734	Ass.ind.j.cas mal.:Cuisine							
3735	Ass.ind.j.cas mal.:Econ.							
3736	Ass.ind.j.cas mal.:Serv.tech.							
3737	Ass.in.journ.cas mal.:Transp.							
3738	Ass.in.journ.cas mal.:Gr.36							
3780	Prest.soc.aux pers.sit.han.							
3790	Autres prest.soc.:Gr.30							

# Umverteilung > Konzept

Die Umverteilung wird für die ganze Struktur durchgeführt, jedoch pro Einheit und Tätigkeitssektor

Die Reihenfolge und die Verteilungsschlüssel werden in den Kostenstellen definiert und sind für alle Strukturen gleich

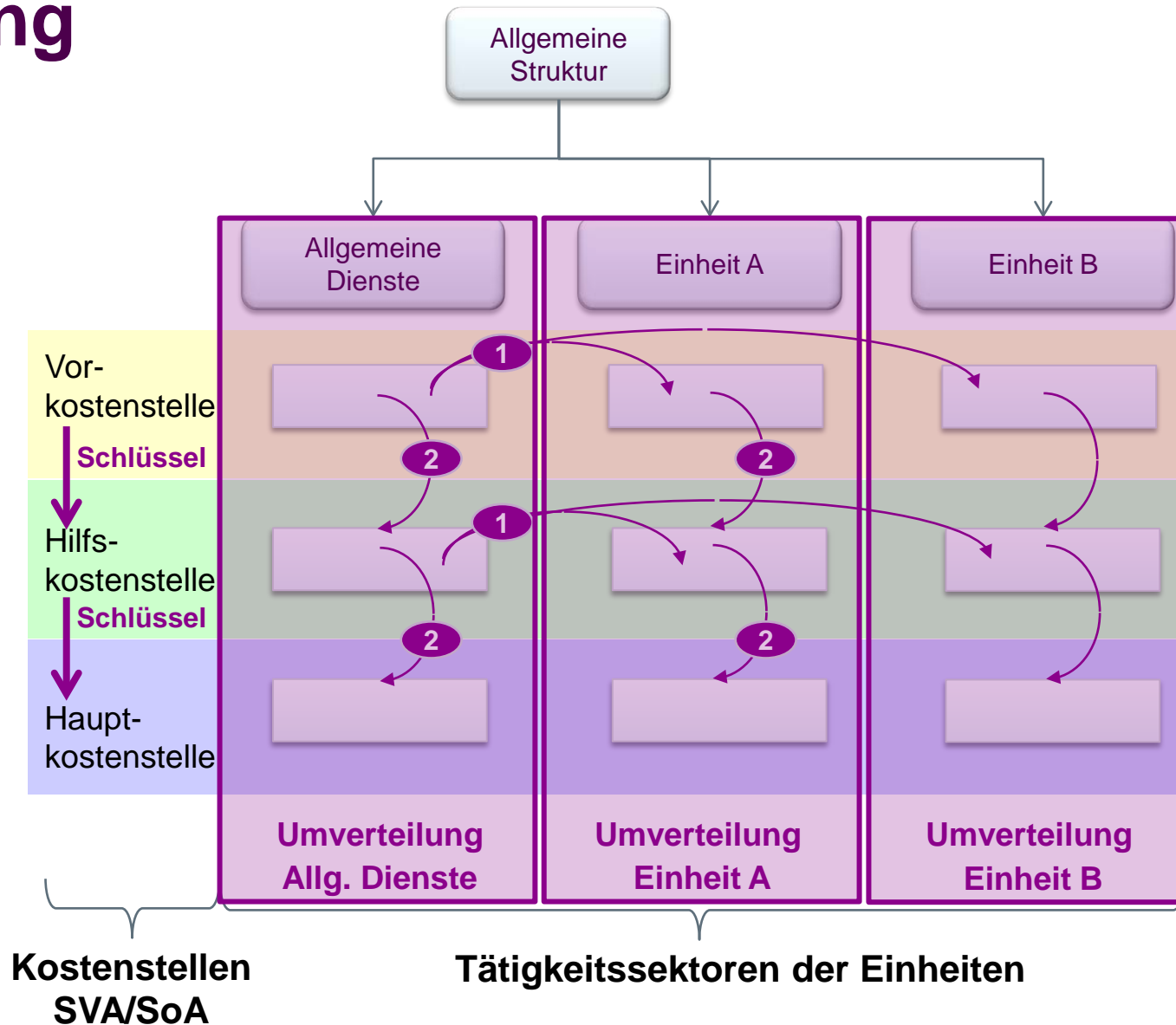


# Umverteilung

## > Konzept

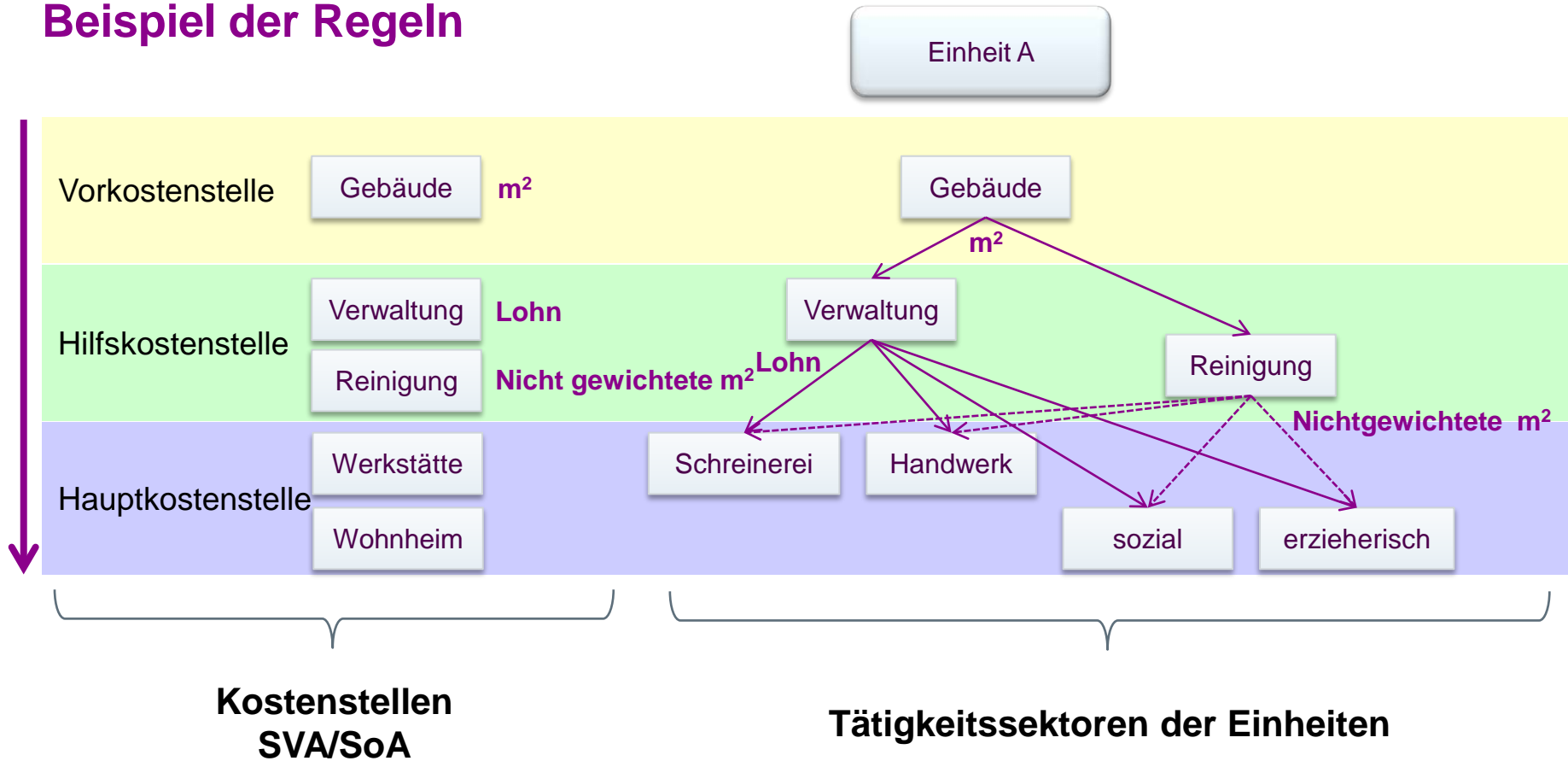
Sonderfall der Einheit  
« Allgemeine Dienste »

Auf jeder Ebene der Umverteilung wird die Umverteilung dieser Einheit auf die anderen Einheiten umverteilt



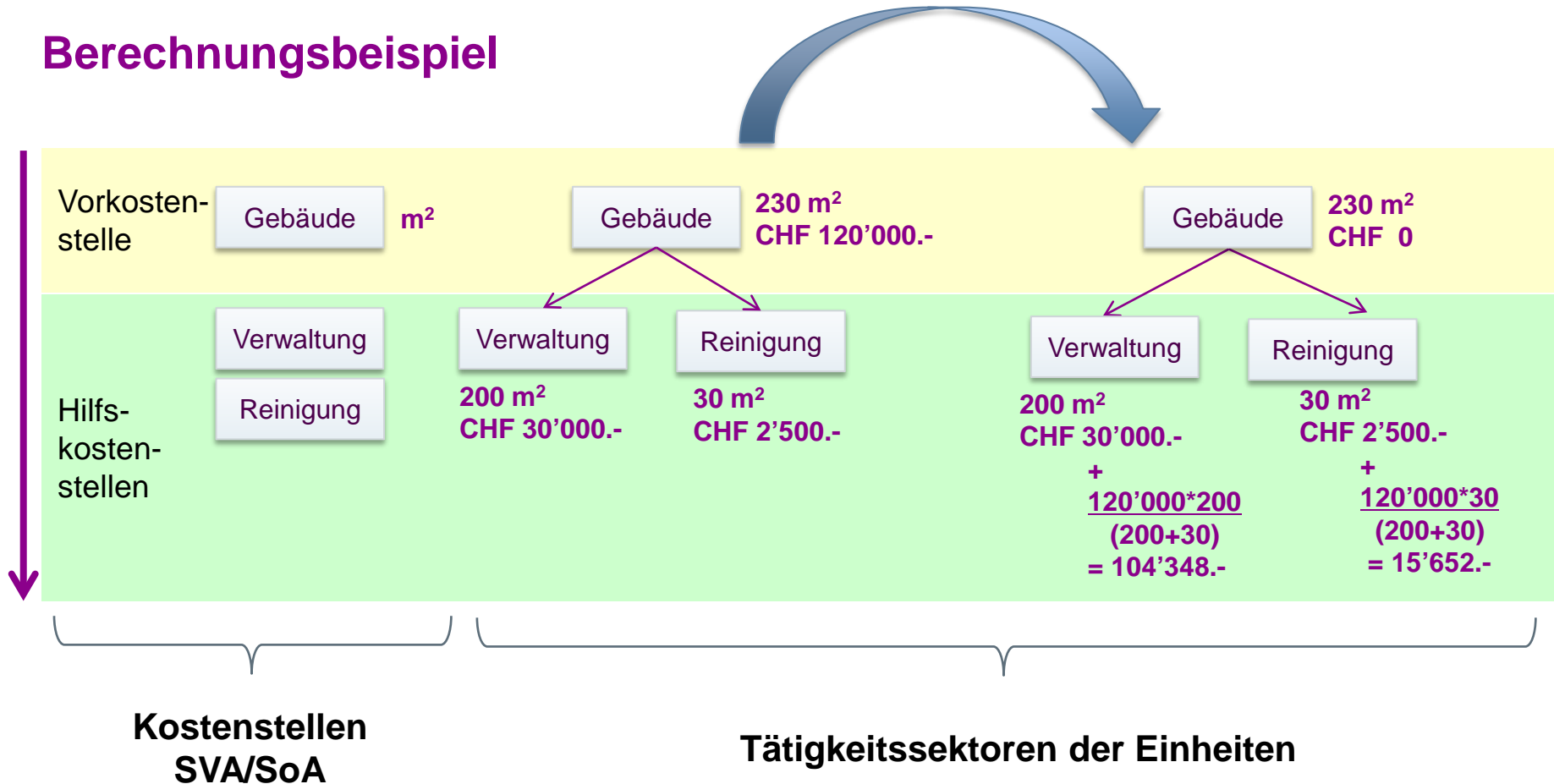
# Umverteilung > Konzept

## Beispiel der Regeln



# Umverteilung > Konzept

## Berechnungsbeispiel





# Umverteilung – Nachschlagen der Regeln

## > In der Praxis

The screenshot shows the Edises web application interface for the 'Les Buissonnets' entity. The interface is in German and includes a navigation menu, a sidebar with user information, and a main form area with various input fields and a table of units.

**Navigation:** Startseite | Finanzen | Berichte | Struktur | Verwaltung

**Benutzer:** David Detrotte | FR | DE | Ausloggen

**Edises Version:** 2011 0.14 QA-etc

**Entity: Les Buissonnets**

**Allgemein**

Name: Fondation Les Buissonnets  
 Kurzname: Les Buissonnets  
 Beschreibung: [Empty field]  
 Verantwortlicher: [Empty field]

SAP Nr.: 3000264  
 LDAP: [Empty field]  
 Rechtsform: EDISES\_D\_ISES\_buissonnets\_role  
 Stiftung

**Adresse**

Strasse: Route de Villars-les-Joncs  
 Web: www.lesbuissonnets.ch  
 Nr. / Postfach: 3 155  
 Email: fondation@lesbuissonnets.ch  
 PLZ: 1707  
 Tel.: 026 484 21 11  
 Ort: Fribourg  
 Fax: 026 484 21 10

**Einheiten**

Name	Art
CTTS	Sonderreinerichtung
HER	Sonderschule
Homato	Sonderreinerichtung
Schulheim	Sonderschule
SEI	Sonderschule

**Buttons:** Speichern, Abbrechen

**Footer:** Letzte Änderung 13.07.2011 17:11 migration

# Umverteilung durchführen

## > Konzept

—

**Alle Einheiten der Struktur müssen bereit sein**

1. Durchführung
2. Resultatabfrage

# Umverteilung – Start

## > In der Praxis

The screenshot shows the Edises web application interface for the 'Les Buissonnets' entity. The interface is in French and includes a navigation menu with options like 'Général', 'Unités', 'Bénéficiaires HC', and 'Collaborateurs'. The main content area is titled 'Structure > Général' and contains various input fields for general information, address, and contact details. A table at the bottom lists units with columns for 'Nom', 'Type', and 'CTIS'. The 'HER' unit is highlighted in purple.

Etat de Fribourg / Staat Freiburg logo and user information: Utilisateur David Delotte | FR | DE | Déconnexion

Edises Version 2011 8.0 GA-eca

Navigation: Accueil | Finance | Rapports | Structure | Administration

Structure > Général

Général

Nom \* Fondation Les Buissonnets

Nom court \* Les Buissonnets

Description

Responsable

No SAP \* 3000264

LDAP \* EDISES\_D\_USES\_buissonnets\_role

Forme juridique \* Fondation

Adresse

Rue

Web

Route de Villars-les-Joncs

www.lesbuissonnets.ch

No / Case postale 3

Email fondation@lesbuissonnets.ch

NPA 155

Tél 026 484 21 11

Localité Fribourg

Fax 026 484 21 10

Unités

CTIS	Nom *	Type *
HER	HER	Institution spécialisée
Homato	Homato	Ecole spécialisée
Non subventionné	Non subventionné	Institution spécialisée
Schubhem	Schubhem	Audres
		Ecole spécialisée

Buttons: Enregistrer, Annuler

Footer: Dernière modification 05.05.2011 14:33 migration

# Überblick

---

- Einführung
  - Ergonomie
- Basisdaten
  - Struktur
  - zu erfassende Informationsarten
  - Lohnliste
  - Sozialleistungssätze
  - Leistungen
  - Finanzdaten
  - Leistungen ausserkantonaler LeistungsbezügerInnen
- Umverteilung
- **Einreichen des Voranschlags und der Rechnung**
- Berichte

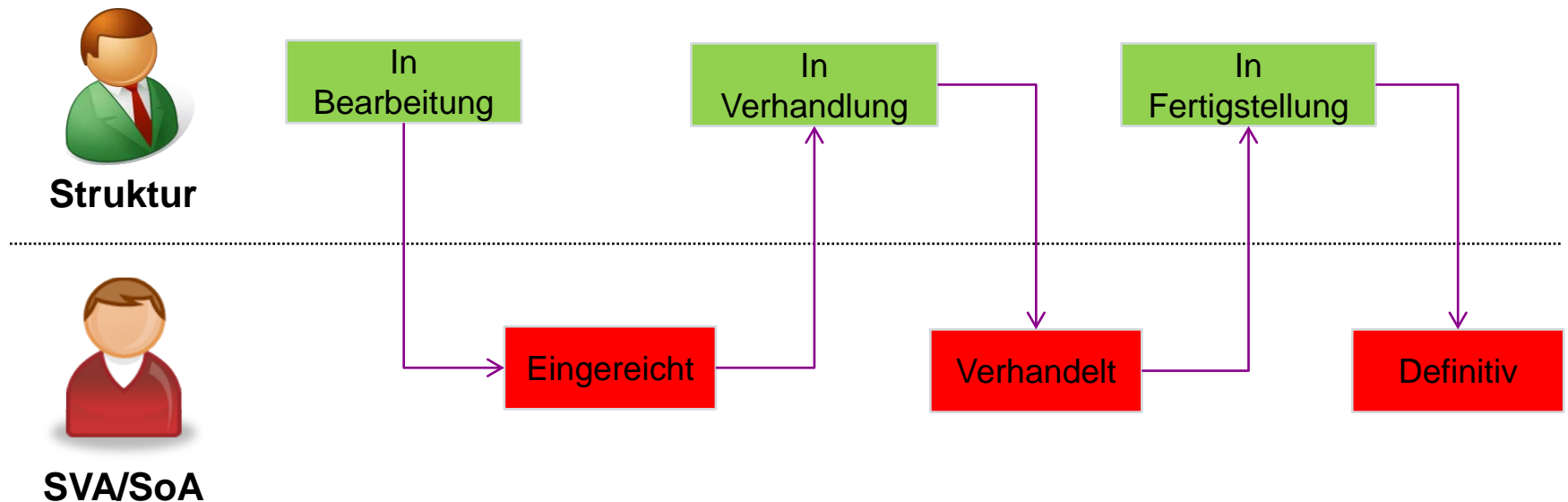
# Einreichen des Voranschlags

## > Konzept

### Das Erstellen des Voranschlags erfolgt in mehreren Schritten

Nach dem Einreichen sind keine Änderungen mehr möglich auf:

- > eingereichte Finanzdaten
- > die damit verbundene Lohnliste



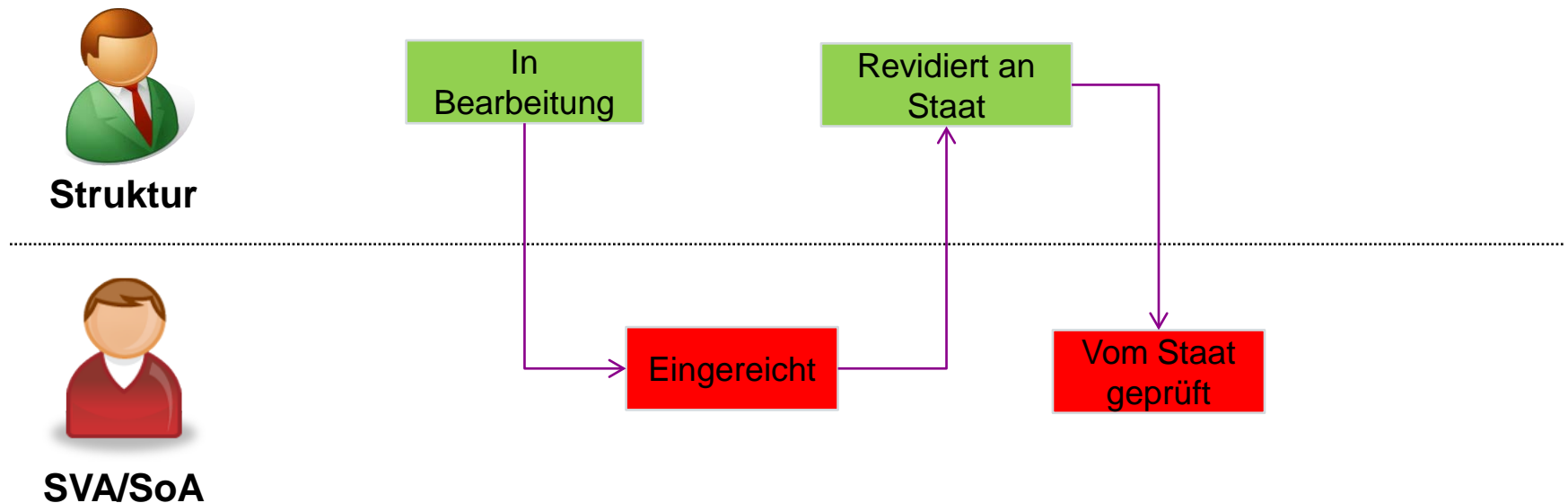
# Einreichen der Rechnung

## > Konzept

### Das Erstellen der Rechnung erfolgt in mehreren Schritten

Nach dem Einreichen sind keine Änderungen mehr möglich auf:

- > eingereichte Finanzdaten
- > die damit verbundene Lohnliste



# Einreichen

## > In der Praxis

The screenshot shows the 'Edises' web application interface for the 'Etat de Fribourg / Staat Freiburg'. The user is logged in as 'David Delotte'. The main menu includes 'Accueil', 'Finance', 'Rapports', 'Structure', and 'Administration'. The current view is 'Structure > Général' for the 'Fondation Les Buissonnets'.

**Général**

Nom: Fondation Les Buissonnets  
Nom court: Les Buissonnets  
Description: [Empty]  
Responsable: [Empty] No S.A.P.: 3000264  
LDAP: EDISES\_D\_IGES\_buissonnets\_role  
Forme juridique: Fondation

**Adresse**

Rue: [Empty]  
Web: Route de Villars-les-Joncs  
www.lesbuissonnets.ch  
No / Case postale: 3  
Email: fondation@lesbuissonnets.ch

**Unités**

CTIS	Nom	Type	NPA	Tél	Localité
HER		Institution spécialisée	1707		Fribourg
Homato		Ecole spécialisée	026 484 21 11		
Non subventionné		Institution spécialisée			
Schubhem		Audres			
		Ecole spécialisée			

Buttons: Enregistrer, Annuler

# Überblick

---

- Einführung
  - Ergonomie
- Basisdaten
  - Struktur
  - zu erfassende Informationsarten
  - Lohnliste
  - Sozialleistungssätze
  - Leistungen
  - Finanzdaten
  - Leistungen ausserkantonaler LeistungsbezügerInnen
- Umverteilung
- Einreichen des Voranschlags und der Rechnung
- **Berichte**



# Berichte

## > Konzept

---

**Schritt 1 – Auswählen eines Berichts**

**Schritt 2 – Je nach den Bedürfnissen filtern**

# Berichte

## > Löhne

### Total – Zusammenfassende Lohnliste

Konten	V1	V2	Veränderung
--------	----	----	-------------

Ziel der Filter:

Struktur	Voranschlag / Rechnung
Wählen Sie die zu kumulierenden Einheiten, Kostenstellen, Tätigkeitssektoren aus	Wählen Sie zum Vergleichen 1-2 Versionen aus

# Berichte

## > Löhne

### Namensliste der Löhne

Konto / Mitarbeiter	Klasse		Satz		Lohn...	
	V1	V2	V1	V2	V1	V2

Ziel der Filter:

**Struktur**

**Voranschlag /  
Rechnung**

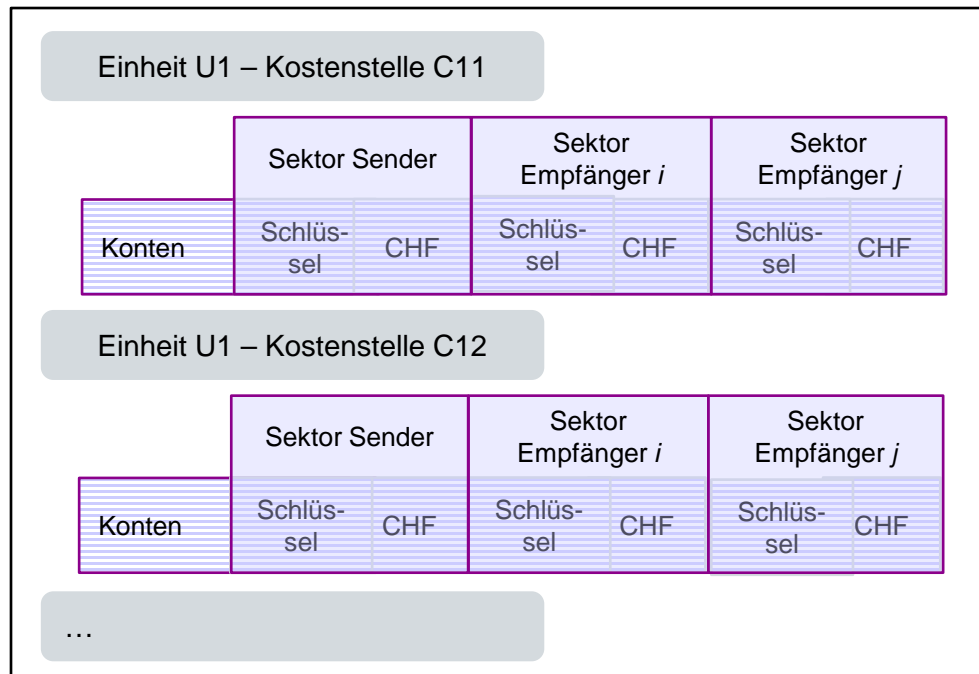
Filtern Sie die  
Mitarbeiter der  
Struktur pro  
Einheit,  
Kostenstelle,  
Tätigkeitssektor

Wählen Sie zum  
Vergleichen 1-2  
Versionen aus

# Berichte

## > Umverteilung

### Umverteilung der Leistungen zwischen Sender und Empfänger



Ziel der Filter:

Struktur	Voranschlag / Rechnung
Wählen Sie die anzuzeigenden Einheiten und Kostenstellen aus	Wählen sie 1 Version aus

# Berichte

## > Umverteilung

### Direkte und umverteilte Beträge

Einheit U1 – Kostenstelle C11			
Konten	Sektor Sender	Sektor Empfänger <i>i</i>	Sektor Empfänger <i>j</i>
	Total/Direkt/ Umverteilt	Total/Direkt/ Umverteilt	Total/Direkt/ Umverteilt

Einheit U1 – Kostenstelle C12			
Konten	Sektor Sender	Sektor Empfänger <i>i</i>	Sektor Empfänger <i>j</i>
	Total/Direkt/ Umverteilt	Total/Direkt/ Umverteilt	Total/Direkt/ Umverteilt

Ziel der Filter:

Struktur	Voranschlag / Rechnung
Wählen Sie die anzuzeigenden Einheiten und Kostenstellen aus	Wählen sie 1 Version aus

# Berichte

## > Erfolgsrechnung

### Erfolgsrechnung – Total

Auswahl

	Version 1	Version 2	Version 3	Version 4	Veränderung
Konten	Total	Total	Total	Total	

Ziel der Filter:

Struktur	Voranschlag / Rechnung
Wählen Sie das oder die in kumulierter Form anzuzeigende(n) Element(e) aus	Wählen Sie 1-4 Versionen aus



# Berichte

## > Abrechnungen

## Abrechnung ausserkantonaler LeistungsbezügerInnen

Abrechnung pro Bezüger

01.09.2011

Source: EDISES  
Version des comptes utilisée et statut de la version

A l'Office de liaison  
de canton de Vaud  
canton placeur

Fondation Ciba Fleuri - ATELERS  
1630 Belle  
Structure - Unité - Secteur d'activité  
Adresse unité  
Centre de charge

Foyer

Nom et prénom : Zinkur Adina  
Date de naissance : 15 août 1980  
No AI : 756.5935.0448.95  
Prénoms : Moritz  
Nom et adresse : Zuercher Moritz  
du représentant légal : Rue de Berne 1, 1800 Avenches  
Domicile légal : Rue de Berne 1, 1800 Avenches

Autonk ou service ayant demandé  
ou proposé le placement :  
Garantie financière détenue le :  
Période de placement : 01.01.2009 - 31.12.2009

Placier AI: Non rentier AI

■ heures à (excédent de charges journalier selon calcul ci-joint) SFr. 27525.00 Nb de jours/heures, unité CILS, prix de revient  
Frais de transport (sif) SFr. 2500.00 Décompte secteur: ligne coût transport / Afficher si 0  
Total y compris frais de transport SFr. 2500.00 Afficher si précédent > 0

A déduire: Liste des lignes du décompte selon l'ordre choisi

SOLDE SFr. 27525.00 Liste des lignes du décompte avance sur solde

SOLDE FINAL: 1 couvert par le canton d' 0 SFr. 27525.00

Montant à verser sur le compte (IBAN): CH30000000000000000000

INSTITUTION  
Date:  
Signature:

Banque Officine de Liaison  
du canton de Vaud  
Date:  
Signature:

Ziel der Filter:

**Struktur**

**Voranschlag /  
Rechnung**

Wählen Sie die  
Einheit und die  
Kostenstelle aus,  
um die ausserk.  
Leistungsbezüger  
Innen  
auszuwählen

Auswahl des  
Rechnungsjahres  
für die Berechnung  
des Selbstkosten-  
preises



# Berichte

## > Abrechnungen

### Abrechnung Tätigkeitssektor

Einheit			
	Total Einheit	Sektor A	Sektor B
Abrechnung			

Ziel der Filter:

Struktur	Voranschlag / Rechnung
Wählen Sie die Einheit aus	Auswahl des Rechnungsjahres für die Berechnung des Selbstkostenpreises

# Berichte

## > Abrechnungen

### Abrechnung Einheit

Eine Abrechnung pro Einheit

<b>A l'OFFICE de liaison de canton de Vaud</b> canton placeur		version des comptes utilisée et statut de la version 3 août 2011
<b>Fondation Clos Fleuri - ATELERS</b> 1630 Belle		Structure - Unité - Secteur d'activité Adresse unité Centre de charge
<b>Foyer</b> Nom et prénom : Zinder Adria Date de naissance : 15 août 1980 No AI : 756.5935.0448.95 Prénoms : Moritz Nom et adresse : Zuercher Moritz du représentant légal : Rue de Berne 1, 1800 Avenches Domicile légal : Rue de Berne 1, 1800 Avenches Autorité ou service ayant demandé ou proposé le placement : Garantie financière détenue le : Période de placement : 01.01.2009 - 31.12.2009		Données bénéficiaires
Placier AI: Non rentier AI		Décompte secteur Décompte secteur
<b>■ heures à</b> (excédent de charges journalier selon calcul ci-joint) Frais de transport (AI) : Total y compris frais de transport		SFr. 27'525.00 Nbr de jours/heures, unité C.I.S. prix de revient SFr. 25'000.00 Décompte secteur: ligne coût transport / Afficher si 0 SFr. 25'000.00 Afficher si précédent > 0
<b>A déduire:</b>		Liste des lignes du décompte selon l'ordre choisi
<b>SOLDE</b>		SFr. 27'525.00 Liste des lignes du décompte avance sur solde
<b>SOLDE FINAL:</b> à couvrir par le canton d. 0		SFr. 27'525.00
Montant à verser sur le compte (IBAN): CH30000000000000		
<b>INSTITUTION</b> Date: Signature:		Bureau Officiel de Liaison du canton de Vaud Signature:

Ziel der Filter:

**Struktur**

**Voranschlag / Rechnung**

Wählen Sie die Einheit aus

Auswahl des Rechnungsjahres für die Berechnung des Selbstkostenpreises

# Berichte

## > Abrechnungen

### Selbstkostenpreis

Eine Abrechnung pro  
Tätigkeitssektor oder Kostenstelle

SOURCE: organismes		version des comptes utilisée et statut de la version
A l'Office de liaison de canton de Vaud		canton placeur
Fondation Ciba Fleuri - ATELERS		Structure - Unité - Secteur d'activité
1630 Belle		Adresse unité
Foyer		Centre de charge
Nom et prénom		Données bénéficiaires
Date de naissance	: Zinder Adria	
No AI	: 15 août 1980	
Prénoms	: 756.5935.0448.95	
Nom et adresse du représentant légal	: Moritz	
Domicile légal	: Zuercher Moritz	
Autonômé ou service ayant demandé ou proposé le placement	: Rue de Berne 1, 1800 Avenches	
Garantie financière détenue le	: Rue de Berne 1, 1800 Avenches	
Période de placement	: 01.01.2009 - 31.12.2009	Décompte secteur
Placier AI:	Non rentier AI	Décompte secteur
■ heures à (excédent de charges journalier selon calcul ci-joint)	SFr. 27'525.00	Nb de jours/heures, unité CIS, prix de revient
Frais de transport (0.05)	SFr. 25'000.00	Décompte secteur: ligne coût transport / Afficher si > 0
Total y compris frais de transport	SFr. 25'000.00	Afficher si précédent > 0
<b>A déduire:</b>		
		Liste des lignes du décompte selon l'ordre choisi
SOLDE	SFr. 27'525.00	Liste des lignes du décompte avance sur solde
<b>SOLDE FINAL:</b>		
à couvrir par le caaton d. 0	SFr. 27'525.00	
Montant à verser sur le compte (IBAN): CH30000000000000000000		
<b>INSTITUTION</b>	Banc Officine de Liaison de canton de Vaud	
Date:		
Signature:	Signature:	

Ziel der Filter:

**Struktur**

**Voranschlag /  
Rechnung**

Wählen Sie die  
Kostenstellen  
oder die  
Tätigkeitssektoren  
aus

Auswahl des  
Rechnungsjahres  
für die Berechnung  
des Selbstkosten-  
preises

# Berichte

## > Abrechnungen

### Zusammenfassung ausserk. LeistungsbezügerInnen

Einheit - Tätigkeitssektor

	Bezüger A	Bezüger B	...	Total
Abrechnung				

#### Ziel der Filter:

Struktur	Voranschlag / Rechnung
Wählen sie die Einheit und den Tätigkeitssektor aus	Auswahl des Rechnungsjahres für die Berechnung des Selbstkostenpreises